**Leçon tresau**

**I - Los nòms d'ostau**

— A jo, que'm disen Audon Recapet. E tu, com t'apèras ?

— A jo, que’m disen Sabin Balestèra. Ací lo mon amic Règis Vinhòla.

— Adiu, Règis, que dits ? Ne parlas pas ?

— Ne disi pas 'rrén. Ne'm senti pas bien.

— Se’t sents mau, que cau sonar un mètge.

— Nosauts, quòn (quèn ) nes séntem pas plan, ne pàrlam pas a digun. Que vam au leit e espéram...

— Ne disètz pas 'rrén, mès rai d'aquò ! Ne ves hètz pas jamèi bien malauts !

— Vertat ! Los òmis quòn (quèn) se senten per morir, que sònan lo mètge.

— E çò que lo mètge ditz de har, quòn (quèn) nes séntem vertadèrament malauts, qu’ic hèm.

— Com s'apèra aquera dròlla ?

— Que la disen Ròsa Compan.

— Qu’es bròja.

— A la soa maison tots que’us tròbatz bròis e plenhs de santat.

— Los coneishètz ?

— Que'us coneishi. Que hèi dètz ans que nes conéishem, e’m pensi.

**II - Escambis**

— Que'm disen Ròsa Compan. E vos ?

— Que m'apèri Audon Recapet.

— Ad aquera damisèla, com la disen ?

— Que la disen Maria Balestèra.

— Que la conéishetz bien.

— Que nes conéishem dempús mèi d'un an.

— Coneishes Règis Vinhòla ?

— Que nes trobèvam amassa a l'armada.

— Dempús, ves védetz ?

— Quiò, nes védem quauques còps.

— Lo mètge que ditz qu'es bien malaut.

— Un mètge dont coneish lo mau. Çò que ditz que cau har, o cau totjamèi har.

— Quòn (quèn) lo ditz, anatz au leit ?

— La santat, vertadèrament la cau pas guastar.

— Com lo disen au ton amic ?

— S'apèra Pèir Dauguet.

— Vos sentitz pro amics ?

— A l'armada que nes trobèrem e dempús nes quitèrem pas.

— Adishatz, Audon.

— Adishatz, Règis. Pensa de portar las salutacions a Pèir.

**III - Estructuras**

**— 1 —**

Audon Recapet

A jo, que' m disen Sabin Balestèra

que m'apèran Loís Vinhòla

Ròsa Compan

Maria Balestèra

**— 2 —**

Ròsa Mèsta

la mia amiga Maria Severac

Règis, ací Elèna Mages

lo mon amic Pèir Daubas

Joan Larrazet

Joan Baile

**— 3 —**

A tu, te disen Pèir

Renat

Bernat

Carles

A vos, que ves disen sénher Severac

damisèla Mages

dòna Daubàs

**— 4 —**

Pèir

Sabin

lo mon amic Pau lo

Ací coneishes ?

Loïsa la

dòna Severac

la mia amiga Elèna

**— 5 —**

damisèla Ròsa

l’encon d’Audon

sénher Recapet

Jo ? Que sui Maria Compan

Règis Balestèra

I'amic de Sabin.

**— 6 —**

me senti que disi

te sentes bien malaut(s) que dits

Quòn (quèn) se sent pas bien que ditz pas 'rrén.

nes séntem per morir que dísem

ves séntetz vertadèrament malaut(s) que dísetz

se senten que disen

**— 7 —**

coneishi

coneishes l'encon

coneish lo mètge

Que conéishem lo mon amic dempús mèi d'un an.

conéishetz lo mia amiga

coneishen

**— 8 — — 9 —**

vau sui

vas ès

Que va es bròi e plenh

vam au leit Que de santat.

vatz èm bròis e plenhs

van ètz

son

**— 10 —**

hèci hèm

Çò que lo mètge ditz de har, que'u hèis hètz

hèi hèn

**IV - PLEITEJADAS**

**— 1 —**

— Adiu. A jo, que'm disen Audon Recapet. E tu, com t'apèras ?

— A jo que'm disen Sabin Balestèra.

— Coneishes lo mon amic Pèir, non ?

— Es aqueth joen davant la pòrta ?

— Quiò !

— Quiò, bien solide que'u coneishi.

**— 2 —**

— Coneishes aqueth joen e aquera joena davant la maison ?

— Ad aqueth joen que lo disen Renat Audibèrt.

— E ad era, com la disen ?

— Ne la coneishi pas.

— Ad aquera joena que la disen Ròsa Duten.

**— 3 —**

Dauna Ròsa. — Es un mainatge, non ? Com lo disen ?

Joana. — Que’u disen Guilhèm... Jo, que'm disen Joana. E vos, com ves apèratz ?

Dauna Ròsa. — Que'm disen Ròsa... Adishatz, Joana.

Joana. Adishatz, Ròsa.

Dauna Ròsa. — Adishatz, Guilhèm. Adishatz, Joana.

Joana. — Adishatz, Ròsa.

**— 4 —**

Joana. — Mamà, coneishes aquera dòna ?

La mair. — Aquera dòna davant la maison ?

Joana. — Quiò !

La mair. — Quiò, la coneishi. Qu'es dòna Balestèra.

Joana. — Que non, Mamà, la disen Ròsa.

**— 5 —**

— Adishatz, Dauna Guiraut.

— Adishatz, Sénher Martin.

— Com ves pòrtatz, Dauna ?

— Que va hòrt bien, grandmercí, Sénher.

— Coneishi pas aquera bròja joena.

— Que vau vos presentar. Loïsa, ací lo mon vesin Sénher Martin.

— Los mons aumenatges, Damisèla.

— Encantat, Sénher.

— Pensatz de portar lo salut a Sénher Guiraut. Adishatz, Dauna Guiraut. Adishatz, damisèla.

— Adishatz, Sénher.

**— 6 —**

— Aquera joena, e s'apèra Simòna ?

— Non, damisèla, la disen Marisa Poi.

— E aquera joena, davant la pòrta, com la disen ?

— Qu’es la mia amiga Ròsa Campejaire.

— E aqueth joen davant la maison ?

— Que lo disen Règis Pujòu.

— Ad aquera joena au costat de Règis, ne la coneishètz pas ?

— Si hèit, qu’es la mia sòr.

**— 7 —**

— Coneishes Joan Severac ?

— Que nes trobèvam amassa a l'armada. Que hèi dètz ans que nes conéishem.

— Dempús, vos védetz ?

— Quiò, nes védem quauques còps.

— Com la disen a la soa sòr ?

— Que s'apèra Marisa.

— Jo que la tròbi bròja, dempús que se hèi bèra.

— Qu’es joena, qu'a vint ans.

— Qu’es vertadèrament brava e de mèi intelligenta.

**— 8 —**

— Com s'apèra aquera dròlla ?

— Que la disen Maria Brasquet.

— N’es pas bien bròja.

— Au son ostau, digun la tròba pas bròja.

— La conéishetz ?

— Bien, que la coneishi. Que hèm a la nhica-nhaca a tot còp.

**— 9 —**

Sabin. — Bon vèspe, Pèir.

Pèir. — Bon vèspe, Sabin. Com va ?

Sabin. — Que va hòrt bien, grandmercí. E tu, com te pòrtas ?

Pèir. — Que'm pòrti bien, granmercí, e los tons parents, com se pòrtan ?

Sabin. — A se portar, que's pòrtan bien. E Nadina, va mélher ?

Pèir. — Quiò, que va hòrt bien.

Sabin. — Coneishes aqueth òmi davant la pòrta ?

Pèir. — Quiò, qu'es lo mon amic Joan Campet. Joan, ací lo mon amic Sabin Vedat.

Joan Campet. — Bon vèspe, Sénher.

Sabin. — Coneishètz lo mon amic Pau Herran ?

Joan Campet. — Que'u coneishi plan. Que nes trobèvam amassa a l'armada. Que hèi dètz ans que'ns conéishem, e’m pensi.

Pèir. — Aquò's bien bròi, mès ne puish pas damorar mèi. La mia sòr, Nadina, qu'es malauda. Que'm cau partir. A lèu.

Sabin. — Pensa de portar l'adishatz a la maison. Adishatz.